Е. Н. Басовская

Российский государственный гуманитарный университет

О поликодовости абсолютной и относительной

Современный медиатекст – явление объективно поликодовое. Он представляет собой сложный симбиоз вербальных, визуальных, аудиальных и собственно виртуальных компонентов. В связи с этим можно говорить о его абсолютной поликодовости.

Однако поликодовость медиатекста не ограничивается взаимодействием различных знаковых систем. Обнаружить ее можно и в пределах вербального плана. Относительная поликодовость возникает при своего рода «коллаборации» журналистского текста и читательских комментариев. Причем такой тандем характерен как для печатных, так и для интернет-версий СМИ.

Анализ, проведенный на материале журнала «Русский репортер», позволил выявить следующие особенности кода читательских комментариев:

– регулярное функционирование прописных букв как средства логического и эмоционального выделения;

– использование английского языка (как обусловленное, так и не обусловленное национально-культурной принадлежностью и местопребыванием составителя комментария);

– применение двунаправленной транслитерации – записи иностранного текста русскими буквами и русского текста латиницей;

– орфографические и пунктуационные ошибки, а также авторская пунктуация;

– более частотные, чем в основном журналистском тексте, ссылки на электронные ресурсы с приведением конкретных интернет-адресов.

Кроме того, читательские комментарии иногда противоречат материалу, к которому относятся, стилистически (особенно в части употребления грубых слов и выражений) и даже – значительно реже – тематически.

Взаимодействие основного журналистского кода и множества дополнительных кодов, привлекаемых массовой аудиторией для коммуникации в медиапространстве, порождает своеобразную интертекстуальную экспрессию, которая, безусловно, требует дальнейшего изучения.